



Índice. Año 1, núm. 2, julio-diciembre 2021
ISSN: 2789-567X
Fecha de recepción: 7 de septiembre de 2021
Fecha de aceptación: 6 de diciembre de 2021
Artículo original arbitrado por pares ciegos

Buenas prácticas pedagógicas en educación intercultural bilingüe en comunidades indígenas y afrodescendientes de la Costa Caribe nicaragüense



Edgar Salazar Francis
salazare@mined.gob.ni
Orcid 0000-0002-3923-6243
Sistema Educativo Autónomo Regional

Good pedagogical practices in intercultural bilingual education in indigenous and Afro-descendant communities of the Nicaraguan Caribbean Coast

Resumen:

En este escrito se propone una reflexión en torno a la implementación de la educación con pertinencia intercultural bilingüe en las escuelas de la Costa Caribe nicaragüense. Asimismo, se pone en perspectiva la articulación de los subsistemas educativos expresados en la Ley General de Educación en Nicaragua (Ley 582) que asegura la calidad educativa para estudiantes indígenas, afrodescendientes y mestizos de las regiones autónomas. Además, se describen los fundamentos del Subsistema Educativo Autónomo Regional (SEAR) y el desarrollo de prácticas pedagógicas en educación intercultural bilingüe, que fortalecen los saberes ancestrales y los conocimientos científicos dirigidos al fomento de lo axiológico en los estudiantes y la búsqueda de las relaciones interculturales entre los pueblos.

Palabras clave

Educación bilingüe, interculturalidad, práctica pedagógica, buenas prácticas.

Abstract

This essay proposes a reflection on the implementation of education with bilingual intercultural relevance in schools on the Nicaraguan Caribbean Coast. Likewise, the articulation of the educational subsystems expressed in the General Education Law in Nicaragua (Law 582), which ensures quality education for indigenous, Afro-descendant and mestizo students in the autonomous regions, is put into perspective. In addition, the foundations of the Regional Autonomous Educational Subsystem (SEAR, for its acronym in Spanish) and the development of pedagogical practices in bilingual intercultural education are described. In this sense, ancestral and scientific knowledge are strengthened in order to promote the axiological aspect in students and the search for intercultural relations among peoples.

Keywords

Bilingual education, interculturality, pedagogical practice, good practices.

Introducción

Nicaragua está situada en medio del istmo de Centroamérica y es el país más grande en extensión territorial, con 130,373 km² incluyendo lagos y lagunas. Por sus características ecológicas, geológicas y de clima se divide geográficamente en tres regiones naturales. La Región del Pacífico, situada en la parte occidental de Nicaragua, con una extensión de 18,555 km² (excluidos los lagos Xolotlán y Cocibolca), ocupa el 15.4% del territorio nacional. La región norte central cubre un área aproximada de 42,400 km² y forma una serie de mesetas escalonadas, cortadas por cuencas de importantes ríos.

La región del caribe tiene una extensión territorial de 59,566 km², está situada en la gran planicie del Atlántico con 551 kilómetros de litoral costero; una llanura comprendida por el curso inferior del río Coco o Wangki por el norte y el río Punta Gorda por el sur. La división política administrativa de Nicaragua divide el Caribe en Región Autónoma Costa

Caribe Norte (RACCN) cuya cabecera regional es Bilwi, Puerto Cabezas, y Región Autónoma Costa Caribe Sur (RACCS) que tiene como cabecera administrativa a Bluefields.

La región del caribe norte comprende además las islas y cayos adyacentes (Cayos Miskitu) donde la población es multicultural, Miskitu, Mayangna Panamahka, Mayangna Tuahka, Creole y mestizos que conviven en los siete municipios que la integran. La región del caribe sur comprende además las islas y cayos adyacentes, entre las que se destaca Corn Island y Cayos Perlas. En la región se concentra la mayor cantidad de población afrodescendiente (creoles y garifunas); además, existen en la región población indígena ulwa, rama, miskitu y población mestiza (Incer, 1995).

En este contexto, es importante mencionar que la ocupación de los españoles en las regiones del pacífico y centro nicaragüense

trató de borrar todas las características y modos de vida de los pueblos autóctonos que habitaban los territorios, que derivó en la extinción de las lenguas originarias.

En cambio, en la costa caribe la usurpación se fundamentó más en la apropiación y extracción de los recursos naturales, permitiendo a los pueblos originarios de ese segmento del país mantener su cultura, lengua y modo tradicional de vida. Es así que los pueblos ubicados en ese territorio, conservan su propia lengua, organización territorial, justicia consuetudinaria, organización social, educación endógena, salud tradicional, tierras comunales, forma de producción, comercialización propia y un manejo especial de la Madre Tierra. Esta doble colonización en un solo país, causó tensión y mucha desconfianza entre ambos territorios (Hooker, 2022).

Cuando las comunidades indígenas y afrodescendientes hablan de sus tierras y territorios, expresan que para ellos es el principal legado de sus ancestros, el principio y el fin, el espacio donde se encuentra todo lo que se necesita para vivir. El territorio es vida, agua, árboles, fauna, flora diversa, medicina, el lugar de los sitios sagrados donde esperan permanecer por siempre.

Es allí donde se encuentran sus comunidades con vida propia, identidad, lengua, cultura, su propia estructura de gobernanza y donde viven de acuerdo con su cosmovisión y espiritualidad; asimismo, mantienen relaciones armoniosas con la naturaleza y la Madre Tierra, uno de los principios que transmiten a las nuevas generaciones desde la niñez. Por lo tanto, el territorio es el espacio donde se preservan y desarrollan los conocimientos tradicionales y saberes ancestrales que se aplican por medio de la educación intercultural mediante el uso de la lengua materna y otras lenguas de uso convencional en el país.

En este ensayo se presenta un análisis cualitativo de las buenas prácticas educativas de la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en las comunidades indígenas

y afrodescendientes en la costa caribe nicaragüense en el periodo 2007 al 2021. Para ello, en primer lugar se destacan las generalidades y ejes fundamentales del Subsistema Educativo Autonomo Regional (SEAR), que garantiza una educación de calidad con pertinencia lingüística y sociocultural de los pueblos originarios y afrodescendientes.

De igual manera, se describen los mecanismos que aseguran la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe en el territorio, mediante un análisis y trabajo conjunto en el marco del funcionamiento de la Comisión Nacional de Educación, representada por el Ministerio de Educación (MINED), el Consejo Nacional de Universidades (CNU), el Tecnológico Nacional (INATEC) y el SEAR. Finalmente, se aborda la implementación y las buenas prácticas educativas del enfoque intercultural bilingüe en el territorio de la costa caribe.

Generalidades y ejes fundamentales del SEAR

En la década de los 80, con la Revolución Popular Sandinista que encabezó el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), se estableció el gobierno revolucionario en Nicaragua. Con las diversas medidas de índole político se puso en práctica la reincorporación de la región del caribe a la vida de la nación nicaragüense.

Luego de un proceso de consulta pública con la población costeña a partir de 1985, la Costa Caribe goza de un régimen de Autonomía Regional, creado mediante la Ley No. 28. Estatuto de Autonomía de las Regiones de la Costa Atlántica de Nicaragua, aprobada por la Asamblea Nacional en el año 1987, Ley No. 28 que sigue vigente como Estatuto de Autonomía de las Regiones de la Costa Caribe de Nicaragua (2006). Este surge como el modelo de organización político territorial para reconocer los derechos históricos de

los pueblos indígenas, afrodescendientes y mestizos costeños. Esta ley otorga potestad de administración a las autoridades autónomas, siendo una de sus atribuciones administrar la salud y educación de acuerdo con la realidad y necesidad de cada uno de los pueblos del caribe (Hooker, 2022).

Es en el marco de la Autonomía Regional que se reconoce la contribución de los pueblos indígenas y afrodescendientes al desarrollo económico y social; ellos siembran la tierra, pescan en los litorales y en los ríos, extraen madera de los bosques para construir sus viviendas, realizan actividades de caza, lavan oro, elaboran diversos materiales artesanales, entierran a sus seres queridos. Por estos motivos, el territorio es un lugar sagrado con significado material y espiritual. Los conocimientos ancestrales pasan de forma oral, práctica que es sustituida por la implementación de una educación endógena con enfoque intercultural multilingüe.

La institucionalidad básica ha dado paso a la elaboración y aprobación de diversas resoluciones y acciones, vinculadas al carácter normativo de las Regiones Autónomas y a sus competencias sectoriales. Las más destacadas son el Modelo Regional de Salud y su inclusión en la Ley General de Salud, el SEAR y su inclusión en la Ley General de Educación, Ley del Régimen de Propiedad Comunal de los pueblos indígenas y comunidades étnicas de las Regiones Autónomas de la Costa Atlántica de Nicaragua y de los ríos Bocay, Coco, Indio y Maíz, Ley 445 y su institucionalidad, la creación y funcionamiento de las dos universidades caribeñas, Universidad de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe Nicaragüense (URACCAN) y la Bluefields Indian and Caribbean University (BICU), como instituciones de educación superior regionales y comunitarias (Hooker, 2022).

Se hace uso de la lengua materna como vehículo de instrucción y del español como una segunda lengua con sus características pedagógicas que la caracterizan. El proceso para crear el SEAR tiene como antecedente

los esfuerzos impulsados a partir del triunfo de la Revolución Popular Sandinista en 1979, con el proceso de la alfabetización en lenguas originarias miskitu y creole, desarrollada en las dos Regiones Autónomas Norte y Sur a inicio de los años 80. Este mismo año, el 25 de noviembre se aprueba el decreto No. 571 de Ley sobre Educación en Lenguas en la Costa Atlántica, marcando así, el inicio de la búsqueda de una propuesta educativa con pertinencia sociocultural y lingüística.

A raíz de la alfabetización en lengua para los pueblos originarios y afrodescendientes de la costa caribe, y en el marco del SEAR, se implementa en las escuelas de estas regiones una educación intercultural bilingüe, que ha tenido avances en la construcción de la currícula con enfoque intercultural pertinente, contextualizado a las características socioculturales y lingüísticas de los pueblos originarios y afrodescendientes.

El SEAR es uno de los grandes logros en la costa caribe de Nicaragua y una de las acciones positivas hacia el fortalecimiento de la autonomía regional, como producto de un proceso de investigación amplio y participativo, donde se planteó la organización del tipo de educación con pertinencia sociocultural y lingüística para los pueblos originarios, afrodescendientes y mestizos costeños.

El SEAR fue aprobado en 1997 por ambos Consejos Regionales Autónomos de la Costa Caribe Norte y Sur de Nicaragua. Es parte del proceso reivindicativo de derechos de los pueblos indígenas, afrodescendientes y mestizos, que han venido construyendo el camino de la educación intercultural con la población del caribe nicaragüense, conforme con las necesidades socioculturales, lingüísticas y de desarrollo sostenible, profundamente diverso a la experiencia de la escuela monolingüe y monocultural que se implementa en el pacífico del país.

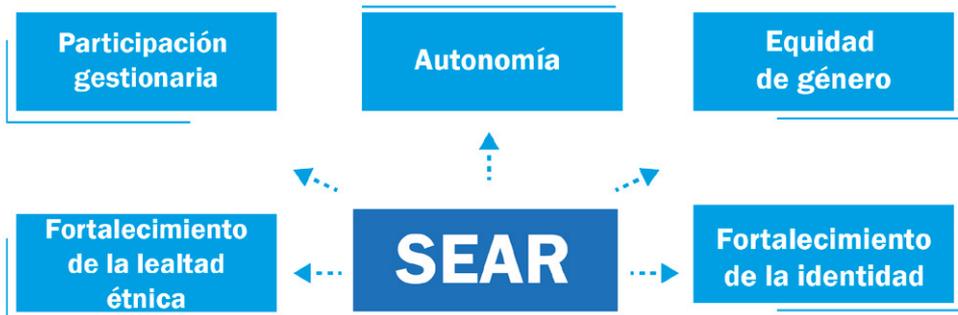
A 24 años de permanencia, el SEAR se ha ido fortaleciendo con diferentes encuentros, reuniones, asambleas regionales e intrarregionales. Han sido procesos de integración, donde

se plantean resoluciones que emiten los Consejos Regionales Autónomos, se ha realizado articulación y diversos acuerdos con el MINED y el CNU.

La inserción en la Ley No. 582. Ley General de Educación de Nicaragua, artículo 6, inciso q. expresa: “El Subsistema SEAR: Es el Subsistema Educativo Autónomico Regional (SEAR), que organiza, dirige y gestiona la educación en los municipios y comunidades de las regiones autónomas de la Costa Caribe” (p. 10). El objetivo fundamental ha sido el proceso de construcción de la propuesta concertada de educación de las Regiones Autónomas de la Costa Caribe nicaragüense con pertinencia y calidad para los pueblos, base fundamental para el desarrollo con identidad.

Lo antes señalado enfatiza que el SEAR cuenta con un amplio marco legal que lo sustenta y contribuye al desarrollo de una educación intercultural bilingüe de y para los pueblos originarios y afrodescendientes que habitan en la costa caribe y el territorio de Régimen Especial del Alto Wangki Bocay con énfasis en el uso de la lengua materna del niño, niña, jóvenes y adolescentes, así como del español como segunda lengua.

Figura 1
Ejes fundamentales del SEAR



Fuente: Reglamento a la Ley 28: 2003; art. 8.

Lo descrito en la Figura 1 está centrado en el concepto de Autonomía Regional Multiétnica, y busca que la educación de hombres y mujeres de los pueblos indígenas y de las comunidades étnicas esté al servicio de su desarrollo integral. Esto implica poder de decisión, disposición al cambio, capacidad de gestión, posibilidad de dar aplicabilidad a las leyes que rigen los gobiernos autónomos. Por su parte, la equidad de género retoma al núcleo familiar como base del proceso de la formación de las personas, en coordinación

con la comunidad y el Estado, promoviendo la erradicación de la violencia contra mujeres, niñas, niños y adolescentes.

Por consiguiente, el fortalecimiento de la identidad que destaca el fomento de las relaciones interétnicas, la solidaridad, el gusto por la lectura y la escritura en la lengua originaria y el arraigo cultural, promueve el fortalecimiento de la lealtad étnica, como miembro de un pueblo originario miskitu, mayangna o creole desde la práctica de la democracia, por

medio de procesos participativos de los diversos sectores de la sociedad costeña.

Los planteamientos del SEAR se ajustan a criterios científicos y pedagógicos, que describe lo siguiente:

Fundamentos filosóficos del SEAR

Estos parten de la primicia del ser humano como centro y sujeto de todo proceso de construcción del conocimiento endógeno y científico en el entorno social en que ocurren las relaciones interculturales. Se fundamenta al mundo vital cotidiano del educando y su relación sociocultural, haciendo uso de la lengua materna como vehículo de instrucción en la construcción de una sociedad intercultural justa, equilibrada, en un determinado territorio y el fomento del amor a la Madre Tierra. Es así como la construcción del conocimiento científico parte del quehacer de la vida cotidiana desde las racionalidades basadas en el sueño, el mito, las costumbres, las tradiciones, el deseo de descubrir y redescubrir, las leyendas, sus saberes, sus memorias y prácticas de las relaciones sociohistóricas.

Fundamentos pedagógicos del SEAR

Consiste en ofrecer a todos los costeños y costeñas una educación de calidad y, a través de esta, mejorar la calidad de vida de las personas, sus familias y comunidades para el buen vivir. Procura nuevos estilos de aprender y de enseñar que contribuyen a que niños, niñas, jóvenes, adolescentes y adultos, aprendan a Ser; aprendan a Conocer; aprendan a Hacer; aprendan a Convivir; aprendan a Emprender. Es el fomento de lo axiológico, como fundamento esencial para la formación de un ciudadano de la región y del país, en capacidad y en condiciones de manejarse en la vida privada y pública con principios éticos, valores y con compromisos profundos hacia el bienestar de la colectividad.

Sin embargo, se necesita dar continuidad a

la promoción, profundización y concreción del modelo de articulación de la educación intercultural, que incluya todos los niveles de educación en las regiones de la costa caribe, como el ideal constante que se aspira cumplir y como lo establece el SEAR.

La articulación debe darse adecuada a la realidad pluricultural, multilingüe y multiétnica, en donde reine el diálogo intercultural con pleno respeto a las identidades, el desarrollo lingüístico y prácticas desde el punto de vista de las acciones para producir conocimientos de forma colectiva.

En este sentido, es imperativo lograr la valorización endógena de las comunidades y, a la vez, realizar las experiencias pedagógicas con la total conciencia de que en las comunidades el conocimiento implica una interrelación entre los saberes, la naturaleza, lo sagrado, la espiritualidad, las historias, las lenguas y las cosmovisiones, haciendo de la práctica educativa un verdadero espacio de construcción de los conocimientos que necesitamos para el Buen Vivir de los pueblos desde la educación inicial hasta la educación superior (Hooker, 2022).

El programa de Educación Intercultural Bilingüe en los últimos años ha sido un modelo que se vincula con el Objetivo 4 de la Agenda 2030 para el desarrollo humano y sostenible. Se responde al fortalecimiento de lo inclusivo e integra los elementos culturales de los pueblos indígenas en sus territorios, ubicando en el centro el valor garante de la conservación de las lenguas originarias.

Mecanismos que aseguran la implementación de la EIB dentro del SEAR

El funcionamiento del Subsistema Educativo Autónomo Regional en la Costa Caribe, se rige con la administración de tres comisiones educativas y una secretaría general, que se detallan a continuación:

- **Comisión Regional de Educación.** Forma parte del Consejo Regional. Su fin es asegurar la implementación del marco jurídico legal, por medio de la aprobación de reglamentos y normativas educativas dentro del SEAR.
- **Comisión de Educación Municipal.** Se encuentra en cada uno de los municipios de la costa caribe. Es la que acompaña la gestión educativa intercultural bilingüe en los municipios.
- **Comisión de Educación Comunitaria.** Acompaña la gestión educativa en la comunidad. Cuenta con la participación de líderes comunales, padres y madres de familia, estudiantes, miembros del Consejo de Anciano Comunal. Este órgano de gestión educativa apoya en actividades pedagógicas, gestiona recursos ante la comisión municipal y, a su vez, a la Comisión Regional de Educación.
- **Secretaría Regional de Educación del Gobierno Regional de la costa caribe.** Es el órgano que vela por la planificación, organización y ejecución de la Educación Intercultural Bilingüe, en articulación con el Ministerio de Educación (MINED), el Tecnológico Nacional (INATEC) y el Consejo Nacional de Universidades (CNU) en ambas regiones autónomas y el Alto Wangki y Bocay.

La asistencia y seguimiento por las Comisiones y Secretaría han contribuido para evidenciar avances del programa de EIB en el Sistema Educativo Autónomo Regional. Además, han permitido el papel fundamental y protagónico de subcomisiones que se generan para cumplir con la visión y misión dentro del SEAR y que los principales beneficiarios sean los habitantes del territorio. Sobre ello, Perla Herman, directora de la Escuela Fabian Sang Bolaño, de la comunidad Lamlaya, del Caribe Norte, comparte lo siguiente:

La experiencia de nuestra escuela, que está ubicada en una comunidad indígena miskitu, con la participación de la Comisión Educativa Comunitaria (CEC), donde familia de los estudiantes se involucran en la Comisión Alimenticia Escolar (CAE) (es que) de manera voluntaria preparan los productos de la merienda escolar, lo que asegura la permanencia de los y las protagonistas en el aula de clase, ya que se entrega alimentos que contribuyen a la mejora de la nutrición escolar. Tenemos niños, niñas más concentrados en sus procesos de aprendizajes; así también, valoramos de positivo el esfuerzo que realiza el Gobierno Central con la entrega a cada estudiante de los paquetes escolares, que contiene cuadernos, lápices, colores, entre otros materiales didácticos, aportando a la economía de las familias que viven en comunidades que fueron sometidos a la pobreza. (Comunicación personal, 27 de noviembre de 2021)

El proceso de distribución y entrega de los alimentos de la merienda escolar es un esfuerzo que efectúa el Ministerio de Educación por medio del Programa de Alimentación y Nutrición Escolar. Este programa beneficia indistintamente a todas las escuelas de la costa caribe nicaragüense. Desde su traslado, madres y padres de familia organizados en la Comisión Educativa Comunitaria, toman el liderazgo y protagonizan las actividades de recepción, almacenaje, preparación y entrega de los alimentos. Además, en la merienda escolar agregan un complemento con productos que se cosechan en la comunidad.

A su vez, efectúan coordinaciones con el Ministerio de Salud para asegurar charlas sobre higiene y así prevenir algún tipo de enfermedades, aplicando siempre las medidas de bioseguridad, lavado de manos y uso de alcohol en la medida de lo posible. Esta comisión también participa en la elaboración

de los huertos escolares, de donde obtienen alimentos que complementan la merienda escolar.

Implementación y buenas prácticas de la EIB en el territorio

La Educación Intercultural Bilingüe ha sido una realidad en América Latina, se ha posicionado como una necesidad de atención a las necesidades de formación y fortalecimiento de la identidad de niñas, niños y adolescentes de pueblos indígenas y afrodescendientes. En este sentido, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF, 2021), plantea:

Sin lugar a dudas, la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) pertinente para los niños, niñas y adolescentes de pueblos indígenas ha tenido significativos avances en América Latina en sus más de 50 años de implementación (...). La atención diferenciada a estudiantes de comunidades afrodescendientes es mucho más reciente y tiene un desarrollo aún incipiente en la región. Solo algunos países como Colombia, Ecuador y, en menor medida, Guatemala, han desarrollado algunas experiencias educativas orientadas a estudiantes de este grupo poblacional, pero que están todavía en fase experimental, por lo que no se han convertido en políticas educativas permanentes que lleguen a todos. (p. 10)

La implementación de una Educación Intercultural Bilingüe desde el SEAR es entendida como los espacios para interiorizar valores, actitudes y habilidades que permite enriquecernos mutuamente de la diversidad cultural y lingüística de nuestro país.

Se desarrolla mediante procesos de comunicación e interacción horizontal entre los protagonistas dentro del aula, escuela y la comunidad donde habitan individuos con identidades culturales diferentes. Asimismo, las relaciones interculturales en todo momento

favorecen el diálogo, la concertación y la valoración de todas las manifestaciones socioculturales en la diversidad de los pueblos.

Desde la experiencia y los procesos de acompañamiento a la comunidad educativa de la costa caribe nicaragüense, se han identificado avances significativos en la implementación de la EIB desde el año 2007. Esto se visibiliza en la apertura de más escuelas en las comunidades indígenas y afrodescendientes, ubicadas en zonas remotas y de difícil acceso de la costa caribe. Ejemplo de ello, es la escuela que se encuentra en la comunidad indígena de Prinzapolka, Layasiksa en el litoral sur del caribe norte. En este espacio se atiende Educación Inicial, Educación Primaria y Secundaria intercultural bilingüe.

De igual modo, en las zonas de Siksayari, Yakalpanani y en el Territorio de Régimen Especial del Alto Wangki y Bocay se presentan los avances más recientes en construcción de infraestructura para educación. Estos se constituyen como espacios educativos donde asisten niños, niñas, adolescentes y jóvenes, que no tenían oportunidades de recibir educación por falta de escuelas.

Basado en esto, los procesos educativos que se desarrollan en las escuelas tienen un enfoque intercultural bilingüe. Es prioridad utilizar la lengua materna del estudiante para generar aprendizajes significativos y relevantes, desde el conocimiento y reconocimiento de las manifestaciones culturales y práctica de saberes ancestrales de la comunidad en la escuela.

La implementación de la Educación Intercultural Bilingüe parte de los saberes y conocimientos previos del niño, niña, joven y adolescente acerca de su cultura, tradiciones, origen e identidad. Esto se logra con la asignación de maestras y maestros que poseen formación con enfoque intercultural y que se han formado en las Escuelas Normales de Bilwi y Bluefields, gracias a las políticas educativas del país.

Docentes y su puesta en práctica en la enseñanza dentro de las comunidades

Las buenas prácticas docentes en comunidades indígenas y afrodescendientes buscan que los resultados de aprendizaje en los estudiantes correspondan con las competencias previstas en la Currícula de Educación Intercultural Bilingüe. Estas permiten generar espacios de análisis y reflexión crítica entre los maestros, maestras y estudiantes en torno a las realidades del contexto comunitario. Para este fin, identifican las fortalezas y las principales situaciones socioculturales que ameritan priorizar para beneficio de la comunidad en general.

La escuela intercultural dinamiza el uso de la lengua materna y el español como una segunda lengua, sobre esto una docente de segundo grado, de la Escuela Primaria Intercultural Bilingüe de la ciudad de Bilwi, expresa:

Yo como docente de segundo grado de EIB, a la hora de desarrollar mi clase, me aseguro que todos los niños y niñas estén en su espacio adecuado. Inicio creando un ambiente dinámico y flexible en el aula, para que todos participen en el proceso de aprendizaje. Utilizo la lengua materna de mis estudiantes para generar comunicación en el aula, y los materiales que elaboro también están en la lengua materna de mis estudiantes. Además, empleo el aprendizaje del español como segunda lengua; aunque mis alumnos tienen mucha dificultad para expresarse en español, pero todos demuestran interés en aprenderlo. El principal reto es que todos puedan adquirir las competencias lingüísticas para comunicarse con soltura y dominio del español en los diferentes escenarios de la escuela y la comunidad. (Mercado Rusbel, comunicación personal, 27 de noviembre de 2021)

Además del uso de la lengua materna, en la escuela intercultural se aprende el castellano como segunda lengua por ser el idioma oficial en el país. Al igual, en el marco del SEAR, en la currícula se implementa la materia del aprendizaje del español como segunda lengua (L2), retoma el método Fónico Analítico Sintético (FAS), se evidencia el uso de componedor colectivo e individual en el aprendizaje del español.

Hay que destacar que para el aprendizaje de la lengua materna utilizamos el método global silábico. En la mayoría de los casos se emplean imágenes y el análisis de situaciones propias de la comunidad para generar aprendizajes significativos y relevantes para la vida.

En la búsqueda de la calidad educativa en la educación intercultural bilingüe, se cuenta con documentos curriculares elaborados en la lengua originaria, pero a la fecha requieren de revisión y actualización, dado que por el constante uso están deteriorados, y en respuesta a la necesidad el Ministerio de Educación entrega libros de textos diseñados para las escuelas monolingües, que se utilizan como documentos auxiliares para el aprendizaje del español.

En el proceso educativo con enfoque intercultural bilingüe, el personal directivo (líderes educativos) en las escuelas de la costa caribe nicaragüense implementa acciones que permiten la participación de madres y padres de familia, ancianos de la comunidad y líderes comunitarios, así como de otros actores que velan por el buen funcionamiento de la escuela en la comunidad.

Esto ha sido un factor esencial porque garantiza el buen funcionamiento de la escuela en la comunidad y es su aporte en beneficio de los aprendizajes de los niños y niñas indígenas y afrodescendientes. La directora de la Escuela Fabian Sang, situada en la comunidad indígena Miskitu en Lamlaya, Puerto Cabezas, RACCN, Perla German Garna, comparte:

Cuando el contenido de estudio lo permite, coordino con actores y propietarios del conocimiento ancestral, que puede ser una anciana o anciano y lo invito al aula para que comparta e interactúe con los niños y niñas, compartiendo esos saberes de primera boca y lo más relevante es que se hace en la lengua materna de los estudiantes. Por ejemplo, al desarrollar el contenido “La importancia de las plantas medicinales en la comunidad” ¡invité al curandero de la comunidad!, y este explicó con diversos ejemplos sobre la importancia del conocimiento de las diversas plantas que existen en la comunidad y su uso para tratar diversas malencias y enfermedades, como el Grisi Siknis, Liwa alkan, Duhindu munisa, también para tratar las picaduras de serpiente, entre otras. (Comunicación personal, 27 de noviembre de 2021)

Se ha identificado que una parte de estudiantes indígenas y afrodescendientes conocen poco o nada de sus manifestaciones culturales y van perdiendo interés y el raciocinio para conocer sus raíces culturales. Es por ello que en muchas comunidades indígenas se realiza esfuerzo y trabajo colegiado, con el fin de promover y promocionar la participación de personajes de la comunidad en la escuela y sobre todo en el aula de clase para que interactúen con los estudiantes y compartan sus conocimientos, saberes ancestrales y su cosmovisión.

En efecto, el trabajo colegiado garantiza calidad en los procesos pedagógicos interculturales y bilingües, también se observa que mejora de manera continua el desempeño del docente al interactuar con sus estudiantes. Los maestros demuestran ética, fomentan valores como el respeto, la empatía, la promoción de los saberes ancestrales, desarrollan actitudes positivas frente a la biodiversidad cultural, natural y social que fortalecen una identidad sociocultural más auténtica y clara de los estudiantes indígenas, afrodescendientes y mestizo costeños en el marco del SEAR.

Cabe destacar que los docentes de la EIB implementan estrategias que vinculan la relación del estudiante con el conocimiento de las prácticas productivas ancestrales que aún se implementan en la comunidad. Estas tienen que ver con actitudes de trabajo comunitario, el trabajo colaborativo o Pana Pana.

Es así que los procesos pedagógicos de la currícula de EIB destacan el conocimiento de la historia de los pueblos, desde su propia cultura y cosmovisión. Además, permite que niños, niñas, adolescentes y jóvenes aprendan a conservar, recrear, mejorar y hacer uso de la biodiversidad, a fin de satisfacer necesidades básicas como alimentación, vivienda, medicina, práctica del fomento de la vida en comunidad, así como el conocimiento de las diversas ritualidades.

Por ejemplo, en la currícula se estudian las prácticas rituales propias de los pueblos y sobre ello, el historiador Melvin Mortón, habitante del pueblo garífuna en la cuenca media de Laguna de Perlas en el Caribe Sur, expresa:

El Walagallo o (danza de los gallos) es un rito que tiene por objetivo curar a una persona que está enferma de gravedad y con posibilidad de morir, puede estar poseído por algún espíritu maligno de otra dimensión, consiste en diversas manifestaciones por medio de danzas entremezcladas con lo religioso y la cultura ancestral. Entre sus elementos destaca la oración suplicante, la música, los tambores y la diversidad de la comida que se ofrenda en este rito sagrado. Hay que destacar el papel que juega el Sukia (chamán, espiritista), que es el encargado de ponerse en contacto con los espíritus de los ancestros; y por medio de sesiones de meditación, trance se comunica con ellos y le indica cómo se preparan todas las actividades antes, durante y después del Walagallo (...); contenidos como estos son estudiados en las aulas de clase para fortalecer la identidad cultural como pertenecientes a un

determinado pueblo. (Comunicación personal, 28 de noviembre de 2021)

Al igual que este ejemplo se pueden destacar las prácticas y ritos propios de otros pueblos indígenas como el King Pulanka y la danza del Urali en la cultura miskitu o la práctica del Sauda en la cultura mayangna. Cada una de estas manifestaciones culturales se estudian y analizan en los contenidos de estudio en la currícula de la Educación Intercultural Bilingüe en el marco del SEAR, que fortalece la identidad regional y nacional.

En este ámbito, también se hace necesario mencionar que el aprendizaje de las matemáticas y parte del estudio de los conocimientos de la etnomatemática se evidencian en la currícula de EIB como buena práctica docente, para el desarrollo de las competencias interculturales en niños y niñas indígenas y afrodescendientes de educación primaria y así potenciar sus principales aplicaciones en las actividades de la vida diaria. Se retoma el enfoque basado en la resolución de problemas, por medio de diversas actividades lúdicas que permiten a los niños y niñas aprender las matemáticas, utilizando su cuerpo y otros recursos del entorno de la comunidad. De igual manera, como medio y objeto de estudio para contar y hacer cálculos, identifican diversos cuerpos geométricos y su importancia en la vida práctica.

Según Jean Piaget, (citado en El jardín online, s.f):

El juego constituye una natural descarga del exceso de energía que posee el niño por sus propias características. Para nadie es desconocido que la mayor parte de la vida del niño la dedica al juego, a través del cual canalizan sus energías, sus ansiedades, sus miedos, y desarrolla su curiosidad y creatividad; por ello se suele afirmar que el jugar es la esencia del niño, además se puede decir que no existe mejor ejercicio para

el niño que el juego, convirtiéndose en una verdadera gimnasia que beneficia todas las dimensiones del desarrollo.

La pedagogía con enfoque intercultural también se encuentra en el juego, y el uso de materiales concretos es la mejor herramienta didáctica para asegurar aprendizajes pertinentes con las características socioculturales y para que sean duraderos en las diferentes etapas de la vida de los estudiantes indígenas y afrodescendientes, así como en las aulas interculturales. De esta manera, las prácticas de los juegos tradicionales de cada pueblo se evidencian en el desarrollo de los contenidos programáticos, reforzadas con el proceso de formación continua que reciben los docentes por medio de los Encuentros Pedagógicos de Interaprendizaje (EPI).

Nosotras las maestras, de la Escuela Intercultural Bilingüe, aprovechamos los conocimientos que recibimos en los EPI, y organizados en los Círculos Pedagógicos (CP) de EIB, realizamos adecuaciones a los contenidos programáticos para que nuestros niños y niñas tengan aprendizajes desde sus manifestaciones socioculturales, y ponemos en práctica una gama de juegos tradicionales propios de la comunidad, por ejemplo, el juego “Arrancando la yuca”, “Yauhra daiki pulanka”, “Trisba lulki pulanka” “Lanzando la flecha”, entre otras más; importante el vínculo de los juegos con el fomento de valores en los estudiantes. (Lackwood Omier, comunicación personal, 28 de noviembre 2021)

Además, en las escuelas ubicadas en comunidades distantes de la costa caribe nicaragüense, la aplicación de la EIB permite que estudiantes y docentes sean protagonistas de nuevos aprendizajes porque se fomenta el amor por los saberes ancestrales, de manera dinámica y lúdica desde el aula de clase. Estas reúnen un

cúmulo de prácticas culturales que ameritan retomarlas en los contenidos de estudio para mantener y fomentar un equilibrio con la Madre Tierra y promocionar actividades que conlleven al cuidado del medioambiente.

Es allí donde el docente en conjunto con los protagonistas del aprendizaje genera espacios de análisis de esos saberes ancestrales, a partir de la reflexión y la comunicación en el plano horizontal con los propietarios del conocimiento ancestral en la comunidad. Estos aprendizajes se manifiestan en otros escenarios de aprendizaje, desde la interiorización de conocimientos exógenos, con la intención de transformar sus realidades socioculturales, económicas en las comunidades indígenas y afrodescendientes de la costa caribe.

Por tanto, las buenas prácticas pedagógicas en el marco de la implementación de la EIB, alberga saberes colectivos que expresan el quehacer del cuerpo docente de la escuela ubicada en la comunidad, donde convergen estudiantes con amplia gama de prácticas culturales endógenas.

Conclusiones

Desde su concepción e implementación, el SEAR está dirigido al fortalecimiento de la identidad cultural de cada uno de los pueblos que viven en los territorios etnolingüísticos de la costa caribe. Se centra en la revitalización y fortalecimiento de la lengua materna con estrategias metodológicas pertinentes que contribuyen a la calidad de la educación intercultural bilingüe. Además, está encaminado a preparar a las y los estudiantes para estar al servicio de sus comunidades y de los procesos organizativos sociales, económicos, políticos y a aportar a la construcción de ciudadanías interculturales respetuosas e incluyentes en la diversidad.

El programa de Educación Intercultural Bilingüe dentro del SEAR es un modelo que incide en el desarrollo humano de los protagonistas

de los pueblos indígenas de la Región del Caribe Norte y Sur. Ha trascendido en el territorio nicaragüense y permite generar efecto hacia la ruta de la calidad educativa en la región y, por ende, en el territorio nacional; no solo como un enfoque de derecho educativo, sino también en la interculturalidad.

Entre los principales retos de la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe en las escuelas de la costa caribe nicaragüense, se pueden destacar la falta de procesos de investigación y sistematización de las buenas experiencias educativas que existen en la EIB, en todos los niveles educativos. Así también, se amerita robustecer las estrategias de la formación docente y formación continua con enfoque intercultural bilingüe desde los diferentes espacios a nivel nacional y, principalmente, en las regiones del caribe.

Por otro lado, debido a la carencia de documentos de las lenguas originarias para EIB, se amerita elaborar documentos curriculares, libros de textos y materiales de apoyo en y para la lengua materna del estudiante, que permitan el fomento de una educación intercultural con pertinencia sociocultural y lingüística.

De igual forma, el uso de herramientas tecnológicas es otro reto a abordar, a fin de dar respuesta a las situaciones que se presentan en tiempos de pandemia y de otras manifestaciones de índole natural, tales como huracanes e inundaciones que provocan suspensión de clase e implementación de modalidades de atención escolar por medio de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC).

Es importante, además, continuar incidiendo en la mejora de los ambientes de aprendizaje y equipar a las escuelas con mobiliarios pertinentes en cada edad escolar; se amerita también capacitar a docentes de EIB, en empleo de diversas estrategias didácticas para el aprendizaje del español como segunda lengua, así como el estudio del inglés como lengua extranjera.

Finalmente, es esencial fortalecer el funcionamiento de las diversas comisiones educati-

vas, por medio de procesos de actualización, capacitación de sus miembros protagonistas y divulgación de las acciones que desarrollan en la implementación del SEAR en los diferentes territorios etnolingüísticos de la costa caribe nicaragüense y, a su vez, continuar incidiendo en el fortalecimiento del SEAR, por medio del trabajo conjunto con los subsistemas educativos del CNU, INATEC y MINED, como mecanismo que implementa el país desde la Comisión Nacional de Educación.

Listado de referencias

- Asamblea Nacional de la República de Nicaragua. (2006). *Ley No. 582. Ley General de Educación*. Publicada en La Gaceta Diario Oficial No. 150, del 03 de agosto de 2006. Nicaragua.
- El jardín online. (s.f). *La génesis del pensamiento matemático: pensar y “jugar” la matemática*. <http://www.eljardinonline.com.ar/teor-pensamiento%20matematico.htm>
- German Garna, Perla. (Comunicación personal, 27 de noviembre de 2021). Entrevista realizada por Edgard Salazar, 27 de noviembre de 2021.
- Hooker, A.; Castillo, L.; Patterson, D.; Hitler, J.; & Ocampo, J. (2022). *Implementación de la Educación Intercultural en el marco del Sistema Educativo Autónomo Regional de la Costa Caribe Norte de Nicaragua*.
- Incer, Jaime. (1995). *Geografía dinámica de Nicaragua*. Editorial Hispamer. Managua
- James Olegario, Melvin Mortón. (Comunicación personal, 28 de noviembre de 2021). Entrevista realizada por Edgard Salazar.
- Lackwood Omier, Jimmy, docente de la Escuela Marvin Miche, en Bilwi, Puerto Cabezas, RACCN. (Comunicación personal, 28 de noviembre de 2021). Entrevista realizada por Edgard Salazar.
- Reglamento a la Ley No. 28 Estatuto de Autonomía de las Regiones de la Costa Atlántica de Nicaragua. (Octubre, 2003) La Gaceta-Diario Oficial.
- Mercado Rusbel. (Comunicación personal, 27 de noviembre de 2021). Entrevista realizada por Edgard Salazar.
- UNICEF, (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia). (2021). Educación intercultural bilingüe en América Latina: Avances y retrocesos en el marco de la pandemia COVID-19. <https://www.unicef.org/lac/media/22251/file/EIB-AMERICA-LATINA-SPA.pdf>